

# E19 - Princess Aiya's Beniyasha Hunting

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:01] Towa Higurashi**

*Towa and Setsuna.*

**[00:02] Towa Higurashi**

*Between us half-demon twins,  
two different worlds exist at the same time.*

**[00:08] Towa Higurashi**

*Human and demon.*

**[00:10] Towa Higurashi**

*Feudal era and present day.*

**[00:12] Towa Higurashi**

*Peacefulness and war.*

**[00:14] Towa Higurashi**

*Joy and sorrow.*

**[00:16] Towa Higurashi**

*Dreams and reality.*

**[00:17] Towa Higurashi**

*One moment and eternity.*

**[00:19] Towa Higurashi**

*And finally, love and hate.*

**[00:23] Towa Higurashi**

*A Feudal Fairytale,  
Yashahime: Princess Half-Demon.*

**[00:26] Towa Higurashi**

*We'll keep moving forward  
through the hurdles of destiny!*

**[00:33] Attendant**

Her Highness enters!

**[00:39] Princess Aiya**

You may raise your heads.

**SIGN** MASTER OF HIRAIKOTSU - HISUI

**SIGN** DEMON SLAYERS - NANASUKE, ROKUTA

**[00:48] Rokuta**

DEMON SLAYERS – NANASUKE, ROKUTA

It's not the Lord?

**[00:49] Nanasuke**

DEMON SLAYERS – NANASUKE, ROKUTA

Who is she?

**[00:50] Nanasuke**

Who is she?

**[00:50] Princess Aiya**

PRINCESS AIYA

Were you surprised, demon slayers?

**[00:52] Princess Aiya**

It was not my father  
who called you, it was me.

**[00:56] Princess Aiya**

I am Aiya, daughter of  
Ogigayatsu Hiiragi Danjo.

**[01:01] Hisui**

Huh...

**[01:02] Rokuta**

So that's the Lord's daughter.

**[01:04] Nanasuke**

I see.

**[01:06] Princess Aiya**

So, demon slayers.

Which one of you is the chief?

**[01:08] Hisui**

Unfortunately, our chief is currently absent.

**[01:11] Princess Aiya**

Absent?

**[01:14] Princess Aiya**

I don't know if I should talk to you  
if your chief is not here.

**[01:18] Hisui**

Please, I will heed your request  
with full responsibility in our chief's absence.

**[01:23] Hisui**

What kind of job do you have for us?

**[01:26] Princess Aiya**

So you'll take his place, huh?

**[01:29] Princess Aiya**

Do you want to know that badly?

I see, you must be dying to hear it!

**[01:34] Hisui**

I didn't say anything.

**[01:36] Princess Aiya**

That's understandable.

**[01:37] Princess Aiya**

If you accept our job,

**[01:40] Princess Aiya**

you might even join the Oigayatsu  
Hiiragi family's mercenary forces after all.

**[01:47] Hisui**

Join His Excellency's forces?

**[01:49] Rokuta**

That would be amazing.

**[01:51] Nanasuke**

We'd be set for life!

**[01:53] Princess Aiya**

Yes, just so. That makes you happy,  
doesn't it? Be glad and rejoice.

**[01:57] Princess Aiya**

However, what I am offering you  
is not a demon-slaying job.

**[02:03] Princess Aiya**

It's a contest!

**[02:07] Hisui**

A contest?

**[02:08] Princess Aiya**

If you emerge victorious in this  
special contest of mine,

**[02:11] Princess Aiya**

then you can join our forces.

**[02:15] Princess Aiya**

And here are your opponents.

**[02:18] Princess Aiya**

Come on in, bounty hunters!

**SIGN** THE LADY

**SIGN** THE NINJA

**SIGN** THE GRANNY

**SIGN** THE MUSCLE

**[02:30] Princess Aiya**

I know, I understand. You demon slayers  
may think that this is not enough.

**[02:35] Princess Aiya**

However, the fun doesn't end here.  
Be surprised. I wager you are so surprised!

**[02:40] Rokuta**

That princess...

**[02:42] Nanasuke**

She sure is having fun by herself.

**[02:44] Hisui**

Yeah.

**[02:46] Princess Aiya**

Now, bring me the other bounty hunter.

**[02:49] Moroha**

Let go of me!

**[02:50] Moroha**

BOUNTY HUNTER - MOROHA

Let go of me!

**[02:51] Moroha**

BOUNTY HUNTER - MOROHA

You're kidding me, right? Hey!

**[02:52] Moroha**

You're kidding me, right? Hey!

**[02:53] Hisui**

Moroha?

**[02:56] Princess Aiya**

Demon slayers, I hear that  
you have a strange girl in your ranks.

**[03:00] Princess Aiya**

Through the Corpse Dealer  
Jyubei's recommendation,

**[03:02] Princess Aiya**

I'm having this one join  
the ranks of the bounty hunters.

**[03:05] Princess Aiya**

How about it?  
They're more than enough, right?

**[03:08] Princess Aiya**

So you'll accept? Of course you will!  
I know you want to!

**[03:10] Princess Aiya**

I'll be expecting a spectacle!

**[04:56] Towa Higurashi**

"Princess Aiya's Beniyasha Hunting"

**[05:00] Nanasuke**

We can join the Lord's forces if we win.  
Man, can you imagine?

**[05:06] Rokuta**

Yeah, but Hisui, is it really okay to  
do this without Chief's go-ahead?

**[05:12] Hisui**

Uncle has always been taking care of us.

**[05:14] Hisui**

It's time for us to repay  
some of that kindness.

**[05:17] Hisui**

And I already have a plan.

**[05:21] Takechiyo**

Hey, Moroha.

**SIGN** RACCOON DOG DEMON - TAKECHIYO

**[05:23] Takechiyo**

RACCOON DOG DEMON - TAKECHIYO

Are you done?

**SIGN** RACCOON DOG DEMON - TAKECHIYO

**[05:25] Moroha**

RACCOON DOG DEMON - TAKECHIYO

Ugh, geez.

**[05:26] Moroha**

Why does someone like me have to fight  
the demon slayers with those bounty hunters?

**[05:32] Moroha**

On top of that, I have to attend some  
long, boring strategy meeting.

**[05:36] Takechiyo**

You shouldn't be complaining.

**[05:38] Takechiyo**

There's still a lot of debt  
that your master left over.

**[05:42] Takechiyo**

Master Jyubei will be getting  
the money for your participation.

**[05:47] Moroha**

Geez.

**[05:49] Takechiyo**

Oh, right.

**[05:50] Takechiyo**

The demon slayers  
gave me this to give to you.

**[05:54] Takechiyo**

Here.

**[05:56] Moroha**

What's this?

**[05:59] Setsuna**

Defeat Moroha?

**[06:01] Hisui**

Yeah. The job from the princess  
is a battle with the bounty hunters,

**[06:06] Hisui**

but they'll be no match for us.

**[06:08] Hisui**

The only one we'll have to  
take down is Moroha.

**[06:12] Hisui**

So, will you accept?

**SIGN** DEMON SLAYER - SETSUNA

**[06:15] Setsuna**

DEMON SLAYER - SETSUNA

One thing.

**[06:16] Setsuna**

We need to keep this  
a secret from Towa.

**SIGN** HALF-DEMON GIRL - TOWA HIGURASHI

**[06:31] Towa Higurashi**

Huh?

**[06:36] Towa Higurashi**

Good morning, Moroha.  
Where's Setsuna?

**[06:40] Moroha**

S-Setsuna?

**[06:41] Moroha**

Wh-Who knows?

**[06:45] Towa Higurashi**

Okay. So are you going somewhere?

**[06:48] Moroha**

Something like that.

**[06:49] Towa Higurashi**

So early in the morning?

**[06:52] Moroha**

You know, it's nothing much,  
just a large scale battle, so...

**[06:56] Moroha**

I'm off!

**[06:57] Towa Higurashi**

Okay, be safe.

**[07:02] Towa Higurashi**

Did Moroha just say something  
about a "battle"?

**[07:07] Towa Higurashi**

A battle?

**[07:11] Towa Higurashi**

Hey, Moroha, wait.

**[07:16] Towa Higurashi**

I have to let Setsuna know!

**[07:20] Moroha**

I almost let it slip to Towa.

**[07:22] Takechiyo**

Why do I always have to come with you  
on these things?

**[07:26] Moroha**

I told you, didn't I? If we succeed,  
I'll get you those candies from Towa.

**[07:31] Moroha**

Those Rock-Paper-Scissor  
chocolates you love.

**[07:35] Takechiyo**

Will this really work, though?

**[07:37] Moroha**

It'll be fine. The plan is perfect.

**[07:39] Takechiyo**

I don't like it,  
but I guess I have no choice.

**[07:43] Takechiyo**

There won't be a second time, okay?

**[07:48] Towa Higurashi**

Setsuna, are you here?

**[07:50] Towa Higurashi**

Huh? No one's here.

**[07:53] Towa Higurashi**

CAT DEMON - KIRARA  
Oh, Kirara.

**[07:55] Towa Higurashi**

Do you know where Setsuna  
might have gone?

**[07:57] Towa Higurashi**

Moroha's in trouble.

**[08:01] Servant**

Heave-ho. Heave-ho.

**[08:06] Princess Aiya**

Today will be so much fun!  
Come on, pick up the pace!

**[08:17] Nanasuke**

So, where are the bounty hunters?

**[08:20] Rokuta**

It's already time.

**[08:26] Princess Aiya**

Come on, start the show already!

**[08:43] Rokuta**

Was there a castle here?

**[08:45] Nanasuke**

Did they build it overnight?

**[08:50] Bounty Hunter A**

If it's for a bounty,

I'll even build a castle!

**[08:53] Bounty Hunter A**

I am the bounty hunter lady!

**[08:56] Bounty Hunter B**

If it's for a bounty, I can sneak anywhere!

I am the bounty hunter ninja!

**[09:00] Bounty Hunter C**

I foresee that we will win this battle.

**[09:03] Bounty Hunter C**

All right, so that's that!

I am the bounty hunter granny!

**[09:08] Bounty Hunter D**

Brawn over brains!

I am the bounty hunters' muscle!

**[09:15] Bounty Hunter A & Moroha**

- Come on, you too!

- Seriously?

**[09:17] Bounty Hunter B**

We went over this yesterday!

**[09:19] Moroha**

R-Right.

**[09:21] Moroha**

I am Moroha.

Moroha the Demon Killer!

**[09:26] Bounty Hunter A**

We are the strongest bounty hunters!

We will always get...

**[09:30] Bounty Hunters**

...the bounty!

**[09:32] Moroha**

Wait, me too?

**[09:34] Moroha**

Pose!

**[09:36] Rokuta**

What's happening?

**[09:37] Nanasuke**

So, should we follow their lead, or...

**[09:41] Hisui**

No, let's just get this over with.

**[09:43] Setsuna**

Yeah.

**[09:45] Hisui**

Fire!

**[09:47] Bounty Hunter C**

Something's flying toward us.

**[09:49] Bounty Hunter A**

Everyone, attack!

**[09:52] Moroha**

Attack? But those are oil pots.

**[09:55] Bounty Hunter D**

Hmph, I'll just use my muscles!

**[09:58] Moroha**

Whoa, hey, muscles won't solve this.

Shouldn't we just run?

**[10:03] Moroha**

What?

**[10:10] Rokuta**

Huh? Just with one oil pot...

**[10:13] Nanasuke**

The castle's already burning.

**[10:16] Hisui**

The princess wishes to  
see a spectacle. Keep on firing!

**[10:20] Rokuta & Nanasuke**

Yes, sir!

**[10:27] Bounty Hunter D**

Whoa!

**[10:32] Princess Aiya**

Wow, this is amazing!

As expected from the demon slayers!

**[10:35] Princess Aiya**

Go! More fire!

**[10:43] Moroha**

What the heck is going on with them?!

I didn't hear about this!

**[10:54] Towa Higurashi**

Over there! Kirara, can you get closer?

**[11:07] Bounty Hunter A**

It's going to fall! Everyone, run for it!

**[11:14] Moroha**

Aren't they going too far with this?

**[11:21] Moroha**

Damn, I *really* didn't hear about this!

**[11:23] Towa Higurashi**

Moroha!

**[11:28] Towa Higurashi**

Moroha, I'm here to help you.

**[11:30] Moroha**

Towa? Why are you...

**[11:33] Towa Higurashi**

Grab on!

**[11:42] Hisui**

Towa and Kirara? Did you tell her?

**[11:44] Rokuta**

I didn't. Did you?

**[11:47] Nanasuke**

No, of course not.

**[11:49] Setsuna**

I'm the one who told her not to tell.

**[11:53] Hisui**

Either way,

we're in a bit of a bind now.

**[11:56] Setsuna**

We're all on this ship now.

We must see it through to the end.

**[12:00] Setsuna**

Leave handling Towa to me.

**[12:08] Towa Higurashi**

Moroha.

**[12:09] Towa Higurashi**

Why are you in a battle?

**[12:10] Moroha**

Well, you see, it was something I had no choice  
but to participate in, so...

**[12:16] Towa Higurashi**

But you're fighting all by yourself!

**[12:18] Moroha**

Oh, I had some people on my side, but...

**[12:22] Towa Higurashi**

Was this a job from Mr. Jyubei?

Because of that debt?

**[12:26] Moroha**

Uh, well, yes.

**[12:29] Towa Higurashi**

This isn't a laughing matter.

**[12:31] Towa Higurashi**

I wanted to also let Setsuna know,  
but I couldn't find the demon slayers.

**[12:36] Moroha**

I think you'll find them soon.

**[12:38] Setsuna**

Are you looking for me?

**[12:41] Towa Higurashi**

Setsuna?

**[12:44] Setsuna**

Don't get in our way, Towa.

We're in the middle of a battle.

**[12:47] Towa Higurashi**

Why are you here, too?

**[12:49] Setsuna**

Right now I'm simply doing my job

as a member of the demon slayers.

**[12:54] Moroha**

That's right. Setsuna and I are currently  
in the middle of an epic battle.

**[12:58] Towa Higurashi**

Does that mean the ones you're fighting  
are the demon slayers?

**[13:03] Rokuta**

Hey, what are we gonna do?

**[13:05] Nanasuke**

It wasn't in the plan for Towa to join.

**[13:08] Hisui**

If we stop here, then it'll be pointless.

**[13:10] Hisui**

Setsuna should be taking care of Towa,  
so let's just keep going.

**[13:32] Towa Higurashi**

This is horrible.

I'll go talk to the demon slayers.

**[13:35] Moroha**

Hey, Towa! Stop it.

**[13:37] Setsuna**

Don't meddle in our business.

**[13:40] Towa Higurashi**

But all of this is just wrong!

Why do you and Moroha have to fight?

**[13:45] Towa Higurashi**

We're on the same team!

**[13:48] Setsuna**

And who decided such a thing?

**[13:51] Setsuna**

Towa, you are too soft after all.

**[13:54] Setsuna**

You don't understand anything,  
and you don't see anything.

**[14:00] Setsuna**

Towa, if you get in my way,  
I will have to defeat you, too!

**[14:13] Princess Aiya**

Hey.

**[14:14] Princess Aiya**

What are those girls  
standing around chattering on about?

**[14:17] Princess Aiya**

What happened to all that fervor?

**[14:20] Princess Aiya**

Fight already!

**[14:22] Princess Aiya**

Fight more recklessly!

**[14:24] Servant**

Princess, please calm down.

You might fall off.

**[14:33] Towa Higurashi**

Come on, Setsuna. Let's stop this already.

**[14:36] Moroha**

I agree, Setsuna.

I don't think we have to go this far...

**[14:40] Setsuna**

Shut up. Scourge of Swallows!

**[14:46] Moroha**

Oh, no. Move, Towa!

**[14:49] Rokuta**

Instead of a battle...

**[14:51] Nanasuke**

It's become a sibling fight.

**[14:53] Hisui**

Never mind that, let's just take care of Moroha. You're here, right?

**[14:58] Takechiyo**

Yep!

**[15:00] Moroha**

Towa, are you okay?

**[15:01] Towa Higurashi**

Yeah.

**[15:02] Moroha**

Hey, Setsuna, you're going too far.

**[15:05] Setsuna**

We must finish this one way or another.

**[15:07] Moroha**

Are you serious?

**[15:13] Moroha**

You're unbelievable.

**[15:16] Moroha**

Okay, I'm going to win this battle and get that bounty.

**[15:20] Setsuna**

I'm the one who'll win.

I accepted the job, so I'll see it through!

**[15:25] Moroha**

Crimson Dragon Wave!

**[15:27] Setsuna**

Cyclone Burst!

**[15:29] Towa Higurashi**

Please, both of you, stop!

**[15:34] Princess Aiya**

Wow, so is this what a battle  
between girls looks like?

**[15:38] Princess Aiya**

This is fantastic!  
I want to see more!

**[15:49] Towa Higurashi**

Come on, please stop!

**[15:54] Towa Higurashi**

Okay then, I won't let you two fight.

**[16:16] Moroha**

No way!

**[16:17] Moroha**

Why is it following me?!

**[16:23] Towa Higurashi**

Moroha.

**[16:26] Towa Higurashi**

Was it a misfire?

**[16:28] Setsuna**

Looks like it.

**[16:30] Takechiyo**

Moroha.

**[16:35] Moroha**

Ouch, I'll get you for this!

**[16:38] Towa Higurashi & Hisui**

- That was close.  
- No, it wasn't.

**[16:42] Hisui**

Towa, sorry,  
but we need to defeat Moroha.

**[16:45] Towa Higurashi**

Hisui.

**[16:46] Towa Higurashi**

Stop it!

**[16:48] Hisui**

As a demon slayer, it's our duty to  
see a job through to the end.

**[16:53] Setsuna**

That's how it goes, Towa.  
Please, just stay back.

**[16:57] Towa Higurashi**

I can't do that.

**[16:59] Towa Higurashi**

If you're going after Moroha,  
then I'll protect her with all I've got.

**[17:03] Hisui**

Fine. Then we'll have to go all out, too.

**[17:08] Moroha**

Wait, are you guys serious?

**[17:12] Hisui**

Hiraikotsu!

**[17:25] Towa Higurashi**

Moroha!

**[17:29] Princess Aiya**

What a spectacular show.

I am duly satisfied. Take that, I say!

**[17:36] Servant**

Then, Princess,

will you really be employing them?

**[17:42] Princess Aiya**

Of course not. Father would never consent to such a thing.

**[17:47] Princess Aiya**

It was obviously a lie I made up.

**[17:50] Kohaku**

That's what I thought.

**[17:52] Princess Aiya**

Y-You! Who are you!

**SIGN** LEADER OF DEMON SLAYERS - KOHAKU

**[17:55] Kohaku**

LEADER OF DEMON SLAYERS - KOHAKU

I am the Chief of the demon slayers.

**[17:57] Kohaku**

My name is Kohaku.

**[18:01] Towa Higurashi**

Moroha.

**[18:06] Towa Higurashi**

Moroha!

**[18:10] Hisui**

Okay, that's the end of that.

**[18:12] Rokuta**

Now we can join the Lord's forces.

**[18:15] Nanasuke**

We did it.

**[18:16] Towa Higurashi**

But...

**[18:19] Towa Higurashi**

This is terrible.

Is money that precious to you?

**[18:22] Towa Higurashi**

There's nothing more important than a life!

**[18:25] Moroha**

Hey, Towa.

**[18:27] Moroha**

I'm right here.

**[18:31] Towa Higurashi**

Moroha? W-Why?

Then who am I holding...

**[18:37] Takechiyo**

It's me.

**[18:46] Moroha**

Takechiyo.

**[18:47] Takechiyo**

Let's switch.

**[18:51] Takechiyo**

I can disguise my scent with this, too.

**[18:55] Hisui**

Towa.

**[18:56] Hisui**

The thing is, today's battle  
had a bit more to it.

**[19:00] Towa Higurashi**

More?

**[19:03] Towa Higurashi**

So you're saying this was a fixed match?

**[19:07] Moroha**

That's right.

**[19:09] Takechiyo**

All of it was scripted.

**[19:11] Hisui**

Winning this battle and  
joining the Lord's forces

**[19:14] Hisui**

means we demon slayers  
won't have to worry about money.

**[19:17] Kohaku**

That's not going to happen.

**[19:23] Rokuta & Nanasuke**

Chief?

**[19:25] Hisui**

That employment offer  
was a lie fabricated by that princess.

**[19:30] Moroha**

No way.

**[19:34] Hisui**

But I thought if we joined the Lord's forces,  
then we could give you a better life.

**[19:39] Hisui**

Listen, Hisui. Demon slayers  
are there help those who are in need.

**[19:45] Hisui**

It should never be for someone who's  
taking care of us, or for the sake of money.

**[19:50] Hisui**

I want you to carve that  
deeply on your heart.

**[19:53] Hisui**

I'm sorry, Uncle.

**[19:56] Rokuta & Nanasuke**

Sorry.

**[20:03] Ogigayatsu Hiiragi Danjo**

Unbelievable.

**[20:05] Ogigayatsu Hiiragi Danjo**

Offering employment without my consent,  
setting up a battle, even...

**SIGN** OGIGAYATSU HIIRAGI DANJO

**[20:09] Ogigayatsu Hiiragi Danjo**

OGIGAYATSU HIIRAGI DANJO

This is outrageous.

**[20:12] Princess Aiya**

But Father, I couldn't stand it!

**[20:16] Retainer 1**

Intruder!

**[20:17] Retainer 2**

Get them!

**[20:22] Retainer 1**

Do not let them through.

**[20:24] Retainer 2**

You're in the presence of His Excellency!

**[20:26] Moroha**

Shut up!

**[20:36] Princess Aiya**

Those girls dirtied my kimono,  
and I just got so upset.

**[20:39] Ogigayatsu Hiiragi Danjo**

Still, there are things you can  
and cannot do, Aiya.

**[20:45] Princess Aiya**

Forgive me!

**[20:50] Princess Aiya**

I'll never do it again!

**[21:03] Moroha**

Hey, come on, don't be so upset.

**[21:06] Moroha**

We couldn't tell you  
because you're a terrible liar.

**[21:13] Setsuna**

Towa wouldn't understand,  
it's just how business works.

**[21:33] Towa Higurashi**

I'm so glad. I'm just so glad.

**[21:37] Towa Higurashi**

Morooha's okay.

**[21:39] Towa Higurashi**

And Setsuna is the usual Setsuna.

**[21:42] Towa Higurashi**

I'm just so relieved.

**[21:47] Morooha**

I feel like it would've been better  
if you were just mad at us.

**[21:50] Morooha**

I feel a bit guilty now.

**[21:53] Setsuna**

Yeah...

**SIGN** NEXT EPISODE PREVIEW

**[23:31] Towa Higurashi**

When Setsuna was younger, she lived in  
a hidden village beyond the valley.

**[23:35] Shiori**

You seem to be tied to a strange destiny.

**[23:38] Setsuna**

Shiori is a half-demon  
with the ability to create barriers.

**[23:41] Setsuna**

With her barrier, she protected the village.

**[23:43] Towa Higurashi**

But demons who were after  
the half-demon children showed up.

**[23:47] Gaga Gozen**

Suffer in my poison fog!

**[23:50] Towa Higurashi**

Next time on *Yashahime: Princess Half-Demon*:  
"The Hidden Village for Half Demons"

**[23:53] Setsuna**

If demons come here,  
then it's to eat or kill us half-demons.